

Los orígenes de los kata de Goju ryû

Shisochin

Dan Djurdjevic



Miyagi Sensei. Shisochin bunkai

Kenshinkan dôjô 2013

Shisochin comienza con tres posiciones sanchin dachi, esto, en principio, la hace semejante a los kata del *Grupo H*. Sin embargo, se aparta del *Grupo H* en casi todo lo demás: el kata es “simétrico” y contiene una alta proporción de técnicas “suaves”. Más aún, la apertura se hace ejecutando golpes en nukite. Aunque se dice que los kata del *Grupo H* se practicaban originalmente con las manos abiertas, es más probable que, al igual que ocurre en Uechi ryû, la técnica de nukite se ejecutara con la palma hacia abajo -apuntando ligeramente más abajo de la tetilla del atacante- no con la mano en posición vertical dirigida al plexo solar, como ocurre en Shisochin.

Esto apunta a que Shisochin puede provenir de una fuente diferente a la de los kata del *Grupo H* y de la misma fuente que otros katas, como: Saifa, Seiyunchin, Sepai, Kururunfa. ¿Pero cuál es esa fuente?

Como dije en la segunda parte de este artículo, Shisochin debía de existir en Okinawa antes de que Kanryo Higaonna viajara a China: hay un registro escrito de Seisho Aragaki ejecutando un kata llamado Chisakuin en una demostración realizada en 1867. Seisho Aragaki fue, por supuesto, el primer profesor de Kanryo Higaonna.

¿Podría haber enseñado Kanryo Higaonna el kata Chisakuin/Shisochin a Miyagi Sensei como un kata separado del programa? ¿O, quizá, Miyagi Sensei rescató formas que le enseñara su primer profesor, Ryuko Aragaki?, quién seguramente había conocido las formas de Seisho. Cualquiera de estas hipótesis es una posibilidad, pero lo extraño del kata Shisochin de hoy en día es que se parece poco al original Chisakuin de Aragaki. Para empezar, las formas, que se sabe enseñaba Aragaki, tienen una construcción y diseño (incluyendo la tendencia a usar la mano derecha más) más cercano al *Grupo H* que al *Grupo M*. Lo mismo puede aplicarse al “sentimiento” de los kata.

Aunque Shisochin podría no ser una versión exacta del Chisakuin de Aragaki o de una de sus kata, esto no significaría que las técnicas de Aragaki no formen parte del actual Shisochin, aunque sea en una mínima parte. Al contrario, un examen de los kata supervivientes de Aragaki muestran elementos que, si no idénticos, sí contienen reminiscencias de Shisochin. Por ejemplo, Unsu- un kata que se sabe

que enseñó Aragaki, abre con tres nukite, como hace Shisochin, aunque ejecutados en neko ashi dachi. Es difícil saber cómo era el kata original pero vemos que el nukite está también en la versión de Shotokan. De modo general, el kata parece diferir poco de escuela a escuela dándome ello pie a pensar que podemos tener una idea razonable del Karate de Aragaki Sensei.

En el kata Unsu de Shito ryû, observaremos otras características de Shisochin, como los golpes de codo ascendentes, hiki uke, haito uke, tracciones a nivel bajo, para contrarrestar fuerzas, o golpes y bloqueos en shuto.

Unsu es, por otro lado, un kata claramente diferente a Shisochin; diferente *enbusen*, diferentes técnicas y una preferencia por la mano derecha, como los kata del *Grupo H*. Aunque en ausencia de Unsu: ¿podría Unsu haber proporcionado a Miyagi algunas de las técnicas que se encuentran en su Shisochin? Ciertamente Miyagi era amigo de Kenwa Mabuni, así que incluso si Higaonna o Aragaki no le hubieran enseñado Unsu, Mabuni podría haberlo hecho.

Otra forma "*tipo shisochin*" de Aragaki es el kata Sochin. De nuevo, abre con tres golpes en neko sahi dachi (aunque son con el puño cerrado). Tiene algo de similitud con Shisochin, pero diría que est similitud es menor que las que pudiera tener con Unsu. Hablaré de Sochin en el contexto de Seiyunchin en la siguiente parte de este artículo.

Es importante destacar que no es necesario mirar sólo a Aragaki para encontrar kata de Okinawa "*tipo Shisochin*", por poner un ejemplo, la versión de Tomari-te del kata Rohai (un kata que sospecho tuvo influencia en Chojun Miyagi Sensei) tiene un comienzo idéntico al de Shisochin, incluyendo la posición sanchin dachi.

Este Rohai de Tomari-te se practica en Gohakukai, el estilo de Karate que desarrolló Iken Tokashiki, quién estudió Goju ryû con Fukuchi Sensei y Tomari-te con Nakasone Sensei. No sé que grado de "*originalidad*" tiene este Rohai, pero sería un candidato claro a ser, al menos, una parte del Shisochin de Miyagi Sensei (o, al menos, una forma inspirada por la misma vía -quizá el original Chisaukin).

De manera alternativa, es también posible que Shisochin haya influido en esta versión de Tomari-te de Rohai.

En términos de las Artes Marciales Chinas que entonces existían, Shisochin tiene cierta similitud con los sistemas “*hakka*” de *Grulla Blanca*, *Bak Mei* y *Mantis del Sur*. El investigador Akio Kinjo ha sugerido que Shisochin tiene su origen en los sistemas de *Mantis* y que los caracteres originales bien podrían haber sido: 螳螂拳, que se traducen como: “*batalla de mantis*” (y se pronuncian “Shisauchin” en el dialecto *hakka/amoy*, o “*xishuaizhan*”, en *mandarin*). Esto parece bastante posible si uno examina las formas de *Mantis del Sur*, cuando “*lanzan los dedos*” mientras se mueven en una posición equivalente a *sanchin* (es importante señalar que las Escuelas de *Mantis del Sur* y *Mantis del Norte* no se parecen en nada).

Creo que es posible que Miyagi Sensei observase *Mantis del Sur* en sus visitas a China. Pienso que eso podría haberle inspirado en el desarrollo de Shisochin. Consideremos los siguientes vídeos como ejemplo:

Andrew Chung, maestro de varias Artes Marciales Chinas, da una impresionante actuación de Mantis del Sur.

Otra forma de Mantis del Sur; nota las palancas de brazos y las similitudes con shisochin.

Si tuviese que expresar mi primera impresión acerca de Shisochin, diría que es una síntesis de técnicas de viejas formas de Okinawa que realizó Miyagi Sensei, posiblemente con elementos inspirados por los estilos de *Mantis del Sur* que observó durante sus viajes a China. Esto podría ser pura especulación, pero se ajusta a las evidencias existentes.

Adaptación: Kenshinkan dôjô 2013